

Pandora bedankt sich, dass Sie sich für  
unseren GPS-Tracker entschieden haben

# **Pandora** TRACER

Unsere Web-Seite: **[pandorainfo.com](http://pandorainfo.com)**  
Kundendienst: **[support@pandorainfo.com](mailto:support@pandorainfo.com)**

Das Produkt entspricht der Richtlinie  
zur elektromagnetischen Verträglichkeit  
EMC 2004/108/EC und der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC



## INHALT

AUSSTATTUNG	3
EIGENSCHAFTEN	4
Personalkarte des Besitzers	6
MODI UND FUNKTIONEN	7
ONLINE-SERVICE UND MOBILE APP	11
MOBILE APP PANDORA NAV BT	13
STEUERUNG ÜBER SMS-BEFEHLE	14
INSTALLATION	16
Allgemeine Installationsanforderungen	17
Beschreibung der Drähte	18
SIM-Karte installieren/austauschen	19
PROGRAMMIERUNG	21
ZUSÄTZLICHE GERÄTE	23
GARANTIEPFLICHTEN	28
ABNAHMEPROTOKOLL	32
GARANTIEKARTE	32

## AUSSTATTUNG

1. Bedienungsanleitung	1
2. Personalkarte des Besitzers	1
3. GPS Tracker	1
4. Hauptkabel	1
5. Halterung	1
6. Verpackung	1

HINWEIS! DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, DEN SYSTEMSATZ UND DIE KONSTRUKTION DES PRODUKTS OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN, UM SEINE TECHNOLOGISCHEN UND BETRIEBSPARAMETER ZU VERBESSERN

## EIGENSCHAFTEN



**Eingebautes LTE-Modul (4G LTE/3G/2G | GPS/GLONASS)** – stellt eine Verbindung mit unserem Online-Dienst [pandora-on.com](http://pandora-on.com) und der mobilen Anwendung Pandora Connect her, ermöglicht die Bestimmung der LBS- und GPS/GLONASS-Koordinaten für Steuerung und Verwaltung des Geräts mithilfe von SMS-Nachrichten, Push-Nachrichten, automatischer Datums- und Uhrzeitkorrektur nach UTC.

Der eingebaute **Nano-SIM-Port** wird verwendet, um mit dem eingebauten GSM-Modem zu arbeiten.\*

\* Für den korrekten Betrieb der GSM-Funktionen sollte ein Besitzer den Status/ das Guthaben der im System installierten SIM-Karte überwachen. Wenn die SIM-Karte gesperrt oder defekt ist, stehen die GSM-Funktionen des Systems nicht zur Verfügung.

**2,4-GHz-Funkkanal, Bluetooth 5.0-Protokoll (BT5.0)** – unterstützt zusätzliche Bluetooth-Geräte (siehe Abschnitt «Zusatzgeräte»), inklusive Handy.

**Eingebauter 3D-Beschleunigungsmesser (digitaler Stoß-/ Bewegungsen-/Neigungssensor)** – steuert die Funktionen «Beschleunigungsmesser-Auslösen», «Stoßsensor-Alarm» und «Demontage».

**LED-Anzeige (ROT)** – zeigt den Status der Modi und Funktionen an.

**VALET-Taste** – dient zur Aktivierung und Änderung der Einstellungen des Trackers

**Eingebauter Akku** – ermöglicht den Betrieb in «Autonomous Beacon» Modus.

**Externe Stromversorgung 12-24V** – ermöglicht den Betrieb im Modus «Konstante Verbindung».

**Zündeingang** – aktiviert die Funktionen «Tracking» und «Eingebaute Batterieladung»

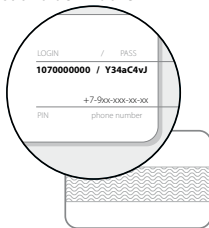
**Programmierbarer Kanal** – eine analoge Eingangs-/Ausgangslogik oder LIN-Schnittstelle (Webasto, Eberspacher Standheizung).

## Personalkarte des Besitzers



WARNUNG! LÖSCHEN SIE DIE SCHUTZSCHICHT SORGFÄLTIG. VERWENDEN SIE KEINE SCHARFEN GEGENSTÄNDE, UM EINE BESCHÄDIGUNG DER VERSTECKTEN INFORMATIONEN UNTER DER SCHUTZSCHICHT ZU VERMEIDEN. DIE INFORMATIONEN AUF DER PERSÖNLICHEN KARTE DES BESITZERS KONNTEN BEI BESCHÄDIGUNG ODER VERLUST NICHT GEÄNDERT ODER WIEDERHERGESTELLT WERDEN.

- **LOGIN** besteht aus 10 Zahlen. Diese Informationen werden verwendet, um den Tracker dem Onlinedienst und der mobilen Anwendung hinzuzufügen.
- **PASS** enthält 8 Zeichen und kann aus Ziffern, Klein- und Großbuchstaben bestehen. Diese Informationen werden verwendet, um den Tracker dem Onlinedienst und der mobilen Anwendung hinzuzufügen.
- **Telefonnummer** ist eine Telefonnummer der vorinstallierten SIM-Karte.
- **PIN**-nicht verwendet.



WARNUNG! ES IST VERBOTEN, DIE SCHUTZSCHICHT DER «PERSÖNLICHEN KARTE DES BESITZERS» ZU BESCHÄDIGEN - DIE INFORMATIONEN UNTER DER SCHUTZSCHICHT DER KARTE SIND NUR FÜR DEN BESITZER DES SYSTEMS BESTIMMT. KLAGT DER BESITZER ÜBER DIE GELÖSCHTE SCHUTZSCHICHT, WIRD DAS SYSTEM AUF KOSTEN DES INSTALLATEURS NEU INSTALLIERT.

## MODI UND FUNKTIONEN

**Transportmodus.** Dieser Modus ist seit der Herstellung des Geräts aktiv. Der Tracker verlässt diesen Modus, nachdem die Telefonnummer des Besitzers oder die zusätzliche Telefonnummer konfiguriert oder die Hauptstromversorgung angeschlossen wurde. Sind alle Rufnummern aus dem Speicher gelöscht und die Hauptstromversorgung vom Tracker getrennt, aktiviert das Gerät den Transportmodus wieder.

**Konstanter Verbindungsmodus.** Der Hauptmodus, der für den Betrieb mit angeschlossener Hauptstromversorgung (+12V/+24V) und angeschlossenem Zündeingang ausgelegt ist. In diesem Modus steht der Tracker in ständiger Verbindung mit Online-Diensten und Bluetooth-Peripheriegeräten.

• **Tracking** ist eine automatische Funktion der «Konstanten Verbindung» Modus. Es ermöglicht die Ermittlung von Koordinaten und die Verfolgung der Routen in den Onlinediensten. Diese Funktion wird durch das Erscheinen des Zündungsstatus aktiviert und wird mit dem Verschwinden des Zündungsstatus deaktiviert.

• **Schocksensor-Alarm.** Diese Funktion des Modus «Konstante Verbindung» erkennt die Bewegung des Trackers und sendet die Alarmbenachrichtigung, wenn sich die Autorisierungsgeräte nicht im Abdeckungsbereich der Bluetooth-Verbindung des Trackers befinden. Diese Funktion wird von einem Benutzer aus der Ferne aktiviert, der die Onlinedienste verwendet.

• **Abbau.** Diese automatische Funktion des Modus «Konstante Verbindung» ermöglicht es, das Umkippen des Trackers zu erkennen und die Alarmbenachrichtigung an den Besitzer zu senden.

- **Strom aus Alarm** - ist eine automatische Funktion des Modus «Konstante Verbindung». Es ermöglicht die Kontrolle der Trennung der Hauptstromversorgung und sendet eine Alarmbenachrichtigung an den Besitzer.

- **Die integrierte Akkuladung** ist eine automatische Funktion des Modus «Konstante Verbindung». Ermöglicht das Aufladen des eingebauten Akkus bei eingeschalteter Zündung.

**Autonomer Beacon-Modus.** Der zusätzliche Modus, der vom eingebauten Akku funktioniert, wenn die Hauptstromversorgung getrennt ist. Das Gerät «wacht» (GSM/GNSS-Schnittstellen einschalten) für kurze Zeit mit einer voreingestellten Periodizität auf, um den Besitzer über seinen Standort und Zustand zu informieren, SMS-Nachrichten zu senden und zu empfangen, sich mit den Online-Diensten zu verbinden.

- **Aktivierungszeitraum/Aktivierungszeit** – konfigurierbare Funktionen des Modus «Autonomous Beacon». Sie ermöglichen es dem Tracker, zu einem bestimmten Zeitraum oder mit einer bestimmten Frequenz «aufzuwachen». Die Konfiguration erfolgt durch den Eigentümer über Online-Dienste.

- **Auslösen des Beschleunigungsmessers/Beschleunigungsmesser-Timeout** ist eine konfigurierbare Funktion des Modus «Autonomous Beacon». Sie ermöglichen es, den Tracker durch die äußere Einwirkung «aufzuwecken». Die Konfiguration erfolgt durch den Eigentümer über Online-Dienste.

- **Tracking-Modus/Betriebsdauer des Tracking-Modus** – konfigurierbare Funktionen des Modus «Autonomes Beacon». Sie ermöglichen es, den Tracker-Standort mit Routenverfolgung in Online-Diensten zu bestimmen. Die Konfiguration erfolgt durch den Besitzer über Online-Dienst und/oder SMS-Nachrichten.



WARNUNG! BEFINDET SICH DER TRACKER IM MODUS «AUTONOMOUS BEACON», WIRD DIE FUNKTION «TRACKING» NACH DER NÄCHSTEN ONLINE-SITZUNG DES TRACKERS AKTIVIERT.

**Der Servicemodus** ist ein zusätzlicher Modus zur Deaktivierung des programmierbaren Kanals (Steuerung der Standheizung, analoger Eingang/Ausgang) und der Alarmbenachrichtigungen während der technischen Wartung des Fahrzeugs.

Die Aktivierung/Deaktivierung dieses Modus erfolgt durch den Benutzer über die Online-Dienste mit den Befehlen «Servicemodus einschalten» und «Servicemodus ausschalten». Wenn Transponder oder ein Mobilgerät mit dem Tracker gekoppelt sind und die Funktionen «Telefon als Transponder zulassen» und/oder «Verwendung von Transponder zulassen» aktiviert sind, kann der Modus nur aktiviert werden, wenn ein Transponder oder ein mobiles Gerät sich im Abdeckungsbereich der Bluetooth-Verbindung des Trackers befindet.

## Funktionen der VALET-Taste














Funktionen	VALET Taste	LED Anzeige
Aktivierung	3 Sekunden lang gedrückt halten	3 kurze Blitze
Mobilgerät entfernen	6 Sekunden lang gedrückt halten	6 kurze Blitze
Firmware update	6 Sekunden lang gedrückt halten	9 kurze Blitze+ folgende sanftes Blinken

Aktivierung - Die Funktion ermöglicht es den Tracker-Schnittstellen, ihre Parameter und Einstellungen zu ändern.

Mobilgerät entfernen – Löschen eines zuvor aufgezeichneten Mobilgeräts aus dem Tracker-Speicher.

Firmware-Update - Aktualisieren der Tracker-Firmware über eine Bluetooth-Verbindung

## Signale der LED-Anzeige

		Bluetooth-Verbindung ist verfügbar
		Hochladen von Daten auf den Server
		GPS-Koordinatenerkennung
		Hauptbesitzertelefon kann programmiert werden
		Verfügbar für einen eingehenden Anruf
		Eingehender Anruf
		Tracking-Modus ist aktiv

## ONLINE-SERVICE UND MOBILE APP

Um unsere Online-Dienste [pandora-on.com](https://pandora-on.com) und die mobile App nutzen zu können, müssen Sie ein Konto erstellen (Registrierung), sich bei Ihrem Konto anmelden (mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem Passwort, die im Registrierungsschritt erstellt wurden) und Ihr Gerät zu Ihr Konto (Informationen von der «Personalkarte des Besitzers» eingeben) hinzufügen.

Um ein Konto zu erstellen, besuchen Sie die Website oder öffnen Sie die mobile Anwendung und folgen Sie dem Registrierungsverfahren.

Der Online-Service ist unter folgendem Link erreichbar:

**<https://pandora-on.com>**

Die mobile Anwendung **Pandora Connect** steht im entsprechenden App Store zum Download bereit:

**App Store (iOS);  
Google Play (Android).**



Verwenden Sie den QR-Code, um die Anwendung herunterzuladen!



**WARNUNG! DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN AN DER SCHNITTSTELLE UND FUNKTIONALITÄT DES ONLINE-DIENSTES UND DER MOBILEN ANWENDUNG VORZUNEHMEN, OHNE DEN VERBRAUCHER ZU BENACHRICHTIGEN.**

Während des Registrierungsprozesses erstellen Sie Daten, mit denen Sie sich in das Konto einloggen: «Login» – Ihre E-Mail-Adresse und «Passwort» – Ihr eigenes Passwort. Eine E-Mail mit dem Bestätigungslink wird nach Abschluss des Registrierungsprozesses an Ihre E-Mail-Adresse gesendet. Die Registrierung des Kontos ist abgeschlossen, nachdem Sie dem bereitgestellten Link gefolgt sind.

Nach dem Abschluss des Registrierungsprozesses können Sie sich über den Webbrowser eines Computers oder über die mobile App Pandora Connect beim Online-Dienst anmelden. Gehen Sie zum Fenster «Gerät hinzufügen/System hinzufügen» und geben Sie LOGIN und PASS von der «persönliche Karte des Besitzers» ein, geben Sie Ihrem Fahrzeug einen Namen und klicken Sie auf «Hinzufügen». Danach können Sie über die Online-Dienste das System steuern, Einstellungen ändern und Informationen über den Fahrzeugzustand abrufen.



**WARNUNG! LÖSCHEN SIE DIE SCHUTZSCHICHT SORGFÄLTIG. VERWENDEN SIE KEINE SCHARFEN GEGENSTÄNDE, UM EINE BESCHÄDIGUNG DER VERSTECKTEN INFORMATIONEN UNTER DER SCHUTZSCHICHT ZU VERMEIDEN.**

## MOBILE APP PANDORA NAV BT

Die Anwendung Pandora NAV BT ist ein spezielles Tool für eine schnelle und einfache Programmierung und Aktualisierung der Firmware des Trackers. Die Verbindung zwischen der Anwendung und dem Tracker wird nur mit dem mobilen Gerät hergestellt, das zuvor über ein speziell codiertes Bluetooth-Protokoll in den Systemspeicher aufgenommen wurde.

Sie können die kostenlose Pandora NAV BT-Anwendung für Ihr Mobilgerät im Google Play (Android) herunterladen.

### **Mobilgerät koppeln/entfernen**

- Um ein Mobilgerät mit dem Tracker zu koppeln:
  - Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und führen Sie die vorinstallierte Pandora NAV BT-App aus;
  - Halten Sie die VALET-Taste 3 Sekunden lang gedrückt (3 Blinken der LED), lassen Sie die Taste nach dem dritten Blinken los – der Tracker aktiviert die Bluetooth-Verbindung;
  - Wählen Sie das gefundene Gerät im Menü «Suchen» der Anwendung aus, geben Sie den Kopplung-PIN-Code 0-0-0-0-0 ein, die Geräte werden nach Bestätigung der PIN-Code-Eingabe gekoppelt.
- Um ein Mobilgerät aus dem Tracker-Speicher zu entfernen:
  - Halten Sie die VALET-Taste 6 Sekunden lang gedrückt (bis die LED 6 Mal blinkt), lassen Sie die Taste nach dem 6-ten Blinken los – der Tracker entfernt das zuvor gekoppelte Gerät.

**NOTIZ! UM DAS MOBILGERÄT ERNEUT MIT DEM TRACKER ZU KOPPELN, MUSS DIE BESTEHENDE BLUETOOTH-VERBINDUNG VOM MOBILGERÄT UND VOM TRACKER ENTFERNT WERDEN.**

## STEUERUNG ÜBER SMS-BEFEHLE

Der Tracker kann SMS-Befehle empfangen und ausführen. Der Tracker empfängt SMS-Nachrichten und führt Befehle in den Modi «Autonomes Beacon» und «Konstante Verbindung» aus. Um den Tracker vor unbefugten Nachrichten zu schützen, muss jeder Befehl den Service-PIN-Code enthalten - XXXX (Werkseinstellung ist 1-1-1-1).



WARNUNG! ES WIRD DRINGEND EMPFOHLEN, DEN STANDARDWERT DES SERVICE-PIN-CODES ZU ÄNDERN.

**XXXX\*PIN\*YYYY\*** – Ändern des «Service PIN-Codes». Dieser Befehl kann nur von der zuvor im Tracker-Speicher einprogrammierten Telefonnummer ausgeführt werden **XXXX** – aktueller PIN-Code (Standardwert ist 1-1-1-1), **YYYY** – neuer PIN-Code.

**XXXX\*666\*** – Einschalten des «Tracking-Modus». Der Tracker aktiviert den «Tracking-Modus» für einen zuvor festgelegten Zeitraum oder bis ein Befehl zum Ausschalten empfangen würde.

**XXXX\*999\*** – Ausschalten des «Tracking-Modus».

**XXXX\*ALARM\*YYY\*** – Periodizität der Kommunikation einstellen. **YYY** – Stundenwert von 001 bis 168.

**XXXX\*500\*** – Aktuellen Standort anfordern.

**XXXX\*100\*** – Guthaben der SIM-Karte anfordern.



WARNUNG! DIE MEISTEN MOBILFUNKANBIETER SPEICHERN DIE ZUGESTELLTE NACHRICHTEN NICHT LÄNGER ALS 24 STUNDEN.



## INSTALLATION



WARNUNG! DIE INSTALLATION UND KONFIGURATION DES TRACKERS DARF NUR VON EINEM FACHMANN DURCHFÜHRT WERDEN.

Aktualisieren Sie vor der Installation die Software und programmieren Sie den Tracker mit der mobilen Anwendung Pandora NAV BT. Nachdem Sie alle notwendigen Einstellungen programmiert haben, löschen Sie das Mobilgerät aus dem Speicher, indem Sie die VALET-Taste 6 Sekunden lang gedrückt halten und das Mobilgerät des Besitzers koppeln.



WARNUNG! DER TRACKER IST FÜR TEMPERATUREN VON  $-40^{\circ}\text{C}$  BIS  $+85^{\circ}\text{C}$  AUSGELEGT, DIE SCHUTZART IST IP40.



WARNUNG! SCHIRMEN SIE DIE EINGEBAUTEN ANTENNEN NICHT AB. HALTEN SIE EINEN MINDESTABSTAND VON 2 CM ZWISCHEN DEM TRACKER UND METALLTEILEN EIN.

### Allgemeine Installationsanforderungen

- Achten Sie bei der Installation eines Trackers auf die Signalempfangsbedingungen für die eingebauten GSM-, GNSS, 2,4-GHz-Antennen (das Signal kann durch Kunststoff oder Glas hindurchgehen, Metalloberflächen können jedoch Antennen abschirmen).
- Der Tracker muss waagrecht mit der Vorderseite nach oben (die Seite mit der «VALET»-Taste und der «LED»-Anzeige) platziert werden.
- Verwenden Sie für die Installation des Trackers eine auf keinen Fall starr befestigte Montagehalterung aus dem Kit (der Tracker muss an der Fahrzeugkarosserie befestigt werden, damit der eingebaute Stoßsensor ordnungsgemäß funktioniert).
- Der Tracker muss an Orten installiert werden, an denen keine Flüssigkeiten, Kondensat und hohe Temperaturen vorhanden sind.
- Die Tracker-Installation sollte nur durchgeführt werden, wenn der Stecker abgezogen ist.
- Die Anschlüsse der Leitungen und deren Isolierung müssen gemäß den Vorgaben des Fahrzeugherstellers ausgeführt werden.
- Verlegen Sie die Kabel nicht an Orten, an denen die Isolierung der

Kabel durch Abrieb beschädigt werden kann. Die Verdrahtung durch die Löcher muss durch die speziellen Gummibuchsen erfolgen.

- Um Verbindungsverluste aufgrund von Vibrationen während der Fahrt zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Kabel etwas freie Länge haben, um genügend Durchhang zu gewährleisten.

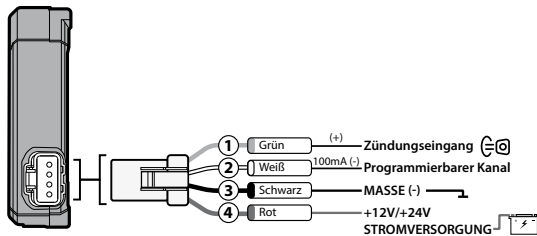
## Beschreibung der Drähte

**№1 | Grün | Zündeingang** – Zündstatus. Das Kabel muss an den Zündschalter oder an das Kabel angeschlossen werden, bei dem +12V/+24V beim Einschalten der Zündung erscheinen und nicht verschwinden, bis die Zündung ausgeschaltet wird. Diese Eingabe ist für die Verbindung zwingend erforderlich.

**№2 | Weiß | Programmierbarer Kanal** – Steuerung/Verwaltung der zusätzlichen Geräte. Die mobile Anwendung Pandora NAV BT und der Onlinedienst pandora-on.com ermöglichen die Implementierung einer der folgenden Einstellungen:

- steuerung über die Standheizung (Webasto/Eberspacher);
- negativer Stauseingang (Haubenschalter);
- negativer Ausgang 100 mA (Impulssteuerung/Potenzialsteuerung/Motorblockiermodus).

**№3 | Schwarz | MASSE (-)** – externe Stromversorgung. Es sollte an eine geerdete Stelle des Fahrzeugs angeschlossen werden. Dieses Kabel muss BEVORZUGT während der Installation angeschlossen werden, obligatorisch für den Anschluss.



**№4 | Rot | STROMVERSORGUNG +12V/+24V** – externe Stromversorgung. Es sollte mit einer konstanten Spannung von +12V/+24V an den zuverlässigen Leiter angeschlossen werden. Obligatorisch für den Anschluss.

## SIM-Karte installieren/austauschen



**WARNUNG!** DIE VORINSTALLIERTE SIM-KARTE IST STANDARDMÄßIG MIT DEM TRACKER GEKOPPELT UND KANN NICHT MIT ANDEREN GERÄTEN FUNKTIONIEREN.

Stellen Sie sicher, dass eine neue SIM-Karte funktioniert. Legen Sie die SIM-Karte in Ihr Mobiltelefon ein und prüfen Sie die folgenden Dienste: Sprachkommunikation, SMS, Internetverbindung. Deaktivieren Sie PIN-Anfrage der SIM.

1. Trennen Sie die Hauptstromversorgung vom Tracker.
2. Lösen Sie alle Schrauben, entfernen Sie vorsichtig die Abdeckung vom Tracker.

3. Halten Sie die VALET-Taste 10 Sekunden lang gedrückt (10 kurzes Blinken der LED-Anzeige), lassen Sie die Taste los (die LED blinkt und zeigt den Firmware-Aktualisierungsmodus an). Während einer Minute installieren/ersetzen Sie die SIM-Karte unter Beachtung der korrekten Ausrichtung. Wenn die LED nicht blinkt (eingebauter Akku ist leer), ist der Einbau/Austausch der SIM-Karte zeitlich unbegrenzt.

4. Schließen Sie die Abdeckung und schrauben Sie alle Schrauben fest. Programmieren Sie den Tracker mit der mobilen Anwendung Pandora NAV BT:

- Einstellung «Systemrufnummer» – Geben Sie eine neue Nummer der installierte SIM-Karte im Format +XXXXXXXXXX.
- Einstellung «Saldoanfragenummer» – Geben Sie einen Befehl der «Saldoanfrage» an, der einem Mobilfunkanbieter entspricht.
- «GPRS (APN)-Zugangspunkt für Betreiber», «GPRS-Betreiber Benutzername», «GPRS-Betreiber Kennwort» – geben Sie die APN-Einstellungen Ihres Mobilfunkanbieters ein.

## PROGRAMMIERUNG

Zum Zeitpunkt der Auslieferung befindet sich der Tracker im Modus «Transport». Der Tracker verlässt diesen Modus nach dem Einstellen einer Haupt- oder Zusatztelefonnummer.

Der Betrieb und die Konfiguration des Trackers ist nur möglich, wenn die Stromversorgung über eine externe Quelle (Hauptstromversorgung) oder über den eingebauten Akku erfolgt:

- Die Hauptstromversorgung ermöglicht den Betrieb des Trackers im Modus «Konstante Verbindung». Der Anschluss des Zündeingangs ermöglicht die Funktion «Tracking»;

- Der eingebaute Akku ermöglicht den Betrieb des Trackers im «Autonomous Beacon»-Modus. In diesem Modus ist der Tracker einmal täglich um 12:00 Uhr online (Standardeinstellungen).



**WARNUNG!** DER TRACKER AKTIVIERT DEN «TRANSPORT»-MODUS, WENN DIE TELEFONNUMMERN NICHT EINGESTELLT ODER AUS DEN EINSTELLUNGEN GELÖSCHT WURDEN UND DIE HAUPTSTROMVERSORGUNG UNTERBROCHEN IST.



**WARNUNG!** VOR DEM PROGRAMMIEREN DES TRACKERS WIRD EMPFOHLEN, DIE SOFTWARE MIT DER MOBILEN ANWENDUNG PANDORA NAV BT ZU AKTUALISIEREN.

### Festlegen der Telefonnummer des Hauptbesitzers

Es gibt drei Möglichkeiten, die Telefonnummer des Hauptbesitzers festzulegen:

1. Koppeln Sie ein Mobiltelefon mit der vorinstallierten Pandora NAV BT-Mobilanwendung (siehe Abschnitt PANDORA NAV BT-MOBILANWENDUNG). Wenn die zuvor hergestellte Bluetooth-Verbindung unterbrochen wurde und sich der Tracker im Energiesparmodus befindet, halten Sie die VALET-Taste für 3 kurze Blinken der LED (3 Sekunden) gedrückt. Der Tracker aktiviert die Bluetooth-Verbindung mit dem Mobilgerät. Rufen Sie das Menü «Einstellungen-Telefon» auf und geben Sie Ihre Telefonnummer im folgenden Format +XXXXXXXXXXXX im Feld «Notifikationsnummer 1» ein. Trennen Sie das Mobilgerät, nachdem die Einstellungen vorgenommen wurden.
2. Melden Sie sich bei pandora-on.com mit dem zuvor registrierten Konto. Gehen Sie in das Menü «Einstellungen-Benachrichtigungen». Geben Sie im Feld «Hauptnummer» die Telefonnummer des Hauptbesitzers im folgenden Format ein: +XXXXXXXXXXXX. Speichern Sie die Einstellungen nach der Eingabe der Nummer.
3. Das System merkt sich automatisch die Nummer des eingehenden Anrufs als Hauptbesitzernummer und beendet den Anruf.

## ZUSÄTZLICHE GERÄTE

Zusätzliche Peripheriegeräte sollen den Tracker mit Anti-Diebstahl-Funktionen (Wegfahrsperre) ergänzen.

Die Kopplung und Konfiguration der zusätzlichen Geräte erfolgt in der mobilen Anwendung Pandora NAV BT. Der Tracker unterstützt den Betrieb von: drei Transponder BT760/770/780, zwei Funkrelais BTR-101, einem Funkmodul RHM-03BT.



**WARNUNG!** DIE INSTALLATION UND KONFIGURATION VON PERIPHERIEGERÄTEN SOLLTE NUR VON EINEM QUALIFIZIERTEN TECHNIKER DURCHFÜHRT WERDEN.



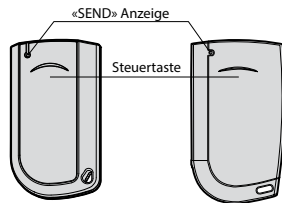
**WARNUNG!** UM EIN FUNKRELAIS BTR-101 UND FUNKMODUL RHM-03BT ZU BETREIBEN IST ES NOTWENDIG DIE HAUPTSTROMVERSORGUNG UND DEN ZÜNDEINGANG AM TRACKER ANZUSCHLIEßEN.

### Transponder BT-760 | BT-770 | BT-780

sind Peripheriegeräte zur automatischen Autorisierung des Besitzers, die zur Steuerung von Funktionen bei Annäherung oder Entfernung vom Tracker dienen.

Funktionen eines Transponders:

- Automatische Steuerung der



Motorblockierung mittels Funkrelais BTR-101 oder Funkmodul RHM-03BT.

- Automatische Steuerung der Haubenschlosses mittels Funkmodul RHM-03BT;
- Verbot des Sendens von Alarmbenachrichtigungen, wenn sich ein Transponder in einem Abdeckungsbereich befindet und die Funktionen «LIN als Eingang verwenden» und «Beschleunigungsmesser-Auslösen» aktiviert sind.

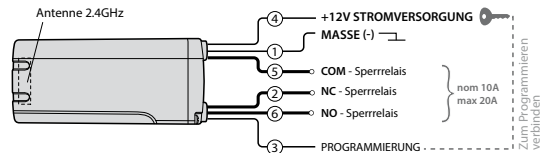
#### Kopplung eines Transponders:

- Öffnen Sie die mobile Anwendung NAV BT. Gehen Sie zum Menü «Peripheriegeräte» und drücken Sie die Taste «KOPPLUNG MODUS EINGEBEN»;
- Drücken und halten Sie die Steuertaste am Transponder bis zum sechsten Blinken der «SEND» Anzeige;
- Wenn die Kopplung erfolgreich war, wird der Transponder in der App angezeigt;
- Um das zweite und dritte Transponder zu koppeln, wiederholen Sie den Vorgang;
- Beenden Sie die Kopplung durch Drücken der Taste «AUSGANG KOPPLUNG MODUS»
- Aktivieren Sie die Funktion «Verwendung vom Transponder zulassen».

**Funkrelais BTR-101** – ist ein Peripheriegerät zur Verwaltung der Motorblockierung.

#### Funktionen des Relais

- Motorblockierung bei eingeschalteter Zündung und Transponder außerhalb des Empfangsbereichs, Deaktivierung der Motorblockierung, wenn sich der Transponder im Empfangsbereich befindet;
- Automatische Motorblockierung bei unbefugter Bewegung bei fehlender Verbindung mit dem Tracker;
- Motorblockierung bei oder ohne Bewegung (Funktion «Motorblockierung bei Bewegung»);
- Aktivieren und Deaktivieren der Motorblockierung über Online-Dienste (es ist notwendig, den Modus «programmierbarer Kanal» als Motorblockierung einzustellen).



#### Koppeln eines Relais:

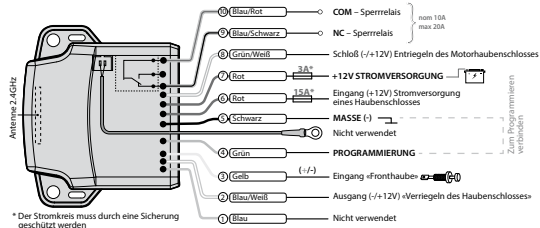
- Verbinden Sie das Kabel 1 mit einer geerdeten Stelle eines Autos;
- Öffnen Sie die mobile Anwendung NAV BT. Gehen Sie zum Menü «Peripheriegeräte» und drücken Sie die Taste «KOPPLUNGS MODUS EINGEBEN»;

- Verbinden Sie das Kabel 3 mit dem Kabel 4. Verbinden Sie sie mit konstant +12V;
- Bei erfolgreicher Kopplung wird der Transponder in der App angezeigt;
- Beenden Sie die Kopplung durch Drücken der Taste «AUSGANG KOPPLUNGS MODUS»;
- Trennen Sie das Kabel 3, isolieren Sie alle nicht verwendete Kabel.

**Funkmodul RHM-03BT** – ist ein Peripheriegerät zur Überwachung der Motorhaubenschalterposition, zur Verwaltung der Motorblockierung und zur Steuerung der Fronthaubenverriegelung.

#### Funktionen des Moduls:

- Schließen des Motorhaubenschlosses bei ausgeschalteter Zündung, Entriegeln des Motorhaubenschlosses bei eingeschalteter Zündung und Transponder im Empfangsbereich;
- Motorblockierung bei eingeschalteter Zündung und Transponder außerhalb des Empfangsbereichs, Deaktivierung der Motorblockierung, wenn sich der Transponder im Empfangsbereich befindet;
- Automatische Motorblockierung bei Bewegung ohne Verbindung mit dem Tracker;
- Motorblockierung bei oder ohne Bewegung (Funktion «Motorblockierung bei Bewegung»);
- Automatische Blockierung des Motors beim Verlust der Verbindung mit dem Tracker (Funktion «Aktivieren der Blockierung des Funkrelais vor dem Einschlafen»).



#### Koppeln eines Moduls:

- Verbinden Sie das Kabel 4 (Grün) mit dem Kabel 5 (Schwarz). Verbinden Sie sie mit einer geerdeten Stelle eines Autos;
- Öffnen Sie die mobile Anwendung NAV BT. Gehen Sie zum Menü «Peripheriegeräte» und drücken Sie die Taste «KOPPLUNGS MODUS EINGEBEN»;
- Verbinden Sie das Kabel 7 (Rot) mit konstant +12V;
- Bei erfolgreicher Kopplung wird das Funkmodul in der App angezeigt;
- Beenden Sie die Kopplung durch Drücken der Taste «AUSGANG KOPPLUNGS MODUS»;
- Trennen Sie das Kabel 4 (grün), isolieren Sie alle nicht verwendete Kabel.

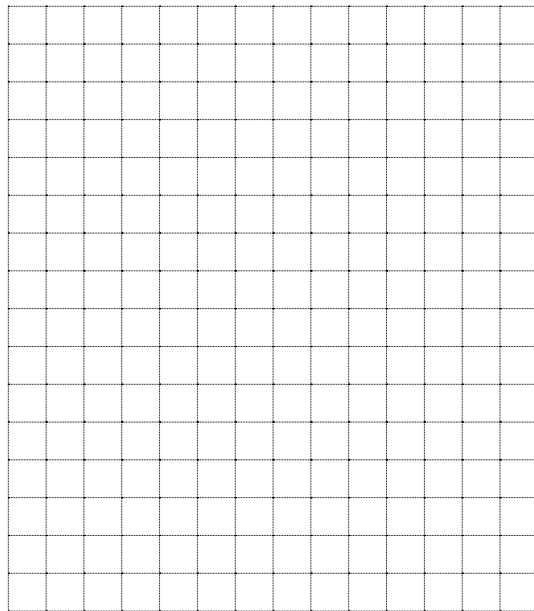
## GARANTIEPFLICHTEN

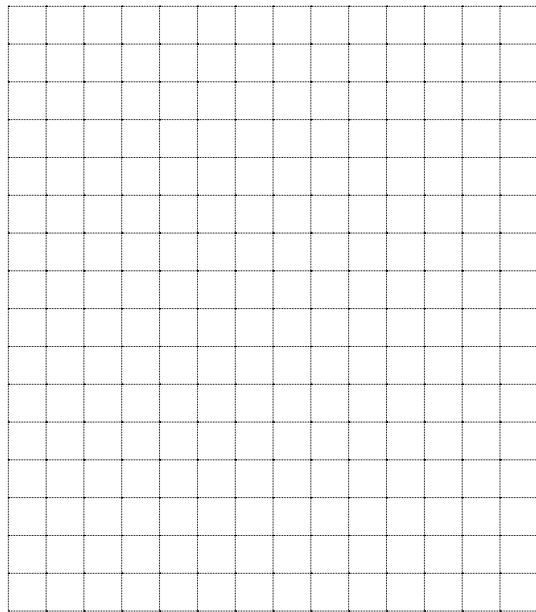
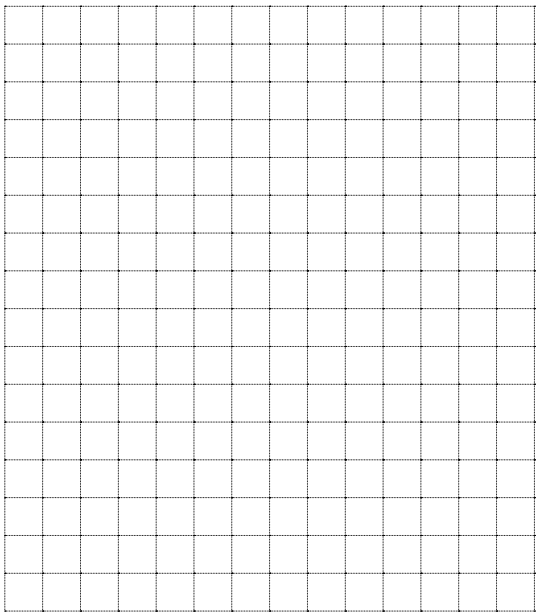
Der Hersteller garantiert den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts, wenn die in dieser Anleitung beschriebenen Nutzungs-, Installations-, Lager- und Transportbedingungen eingehalten wurden. Das Gerät sollte nur gemäß der Anleitung verwendet werden. Teile, die während des Garantiezeitraums auf Verschulden des Herstellers versagen, sollten vom Installationszentrum des Herstellers oder von einem zertifizierten Servicezentrum repariert oder ersetzt werden. Ein Nutzer verliert in folgenden Fällen das Recht auf Garantieleistungen:

- wenn Nutzungs-, Installations-, Lager- oder Transportbedingungen nicht angetroffen;
- bei mechanischen Beschädigungen der äußeren Teile des Gerätes nach dem Verkauf. Dazu gehören: Feuerschäden, Folgeschäden bei Autounfällen, aggressive Flüssigkeiten und eindringendes Wasser, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch;
- wenn der Schaden durch falsche Einstellungen und Parameter-einstellung verursacht wurde;
- wenn keine ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte und Installationsbescheinigung vorhanden ist.

**Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum, jedoch nicht mehr als 3,5 (drei und halb) Jahre ab Produktionsdatum.**

Diese Garantie umfasst keine Batterien, da diese eine eigene Lebensdauer haben. Wartungen und Reparaturen der Anlage mit abgelaufener Gewährleistungsfrist werden auf Kosten des Nutzers im Rahmen gesonderter Verträge zwischen Nutzer und Installateur/Servicestelle durchgeführt.







## ABNAHMEPROTOKOLL

Das Modell Pandora NAV-12 entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit EMC 2004/108/EC und der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC.

Seriennummer \_\_\_\_\_

Herstellungsdatum « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ Jahr

Unterschrift der Personen, die für die Abnahme verantwortlich sind  
(Stempel) \_\_\_\_\_

Einpacker \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_  
(Stempel)

---

## GARANTIESCHEIN

Modell **Pandora Tracer**

Seriennummer \_\_\_\_\_

Bezugsdatum « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ Jahr

Stempel des Verkäufers (Installationszentrum)

Unterschrift des Verkäufers \_\_\_\_\_